

**Zeitschrift:** Journal suisse d'apiculture  
**Herausgeber:** Société romande d'apiculture  
**Band:** 54 (1957)  
**Heft:** 5

## Werbung

### Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 26.04.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

# A DISPOSITION

## DES SECTIONS ET DE LEURS MEMBRES

Insigne de la Romande	la pièce	<b>Fr. 1.70</b>
Diplôme d'honneur	>	<b>1.50</b>
Carte correspondance couleur	la douz.	<b>1.50</b>
Cahier de comptabilité	la pièce	<b>2.50</b>
Table des matières du Bulletin		<b>1.—</b>
Collection du Journal suisse d'apiculture	l'année	<b>5.—</b>
Panonceau réclame	la pièce	<b>1.—</b>
Brochures sur < LE MIEL >	la douz.	<b>1.50</b>
	le cent	<b>12.—</b>

Pour éviter les frais d'un remboursement, passez vos commandes en versant le montant correspondant au compte de chèques postaux II 1480, Société romande d'apiculture, Lausanne, et en indiquant au verso du coupon le détail de la commande.

Reines 1957. A vendre de mon élevage, reines sélectionnées de race italienne pure, jaune-or, 1re qualité. Prix fr. 10.—, cage et port compris ; disponibles dès le 2 mai, jusqu'à mi-septembre.  
Etablissement d'apiculture **Monte Generoso, Mirko Zariatti, Capolago, Tessin.** Tél. 4 52 45.

**A VENDRE** pour raison de santé, 1 rucher roulant de 24 ruches B. J., 1 pavillon démontable de 24 ruches B. J. et un même de 12 ruches. Le tout vide, en bon état.  
S'adresser à **Gustave Charrière, Tour-de-Trême, Fbg. (Les Boutheys).** Tél. (029) 2 73 09.

**A VENDRE** dès le 1er mai, des beaux essaims d'abeilles de race italienne sélectionnée, garantis sains. Disponibilités réduites, adresser les commandes à **Balestra Giovanni, ap., Tenero-Tessin** et **Miescher Charles, ap., Contra, Tessin (Locarno).**

Reines 1956, sélectionnées et marquées avec cage à délivrance automatique. Noires et croisées italo-américaines. Prix officiels. Rucher n'ayant jamais eu d'acariose et traité préventivement. (Exp. rapide.) **Eugène Rithner, éleveur, Chili-Monthey, Vs.** Tél. (025) 4 27 13.  
Nucléi sur cadres D. B. et reines livrables dès le 15 mai.

---

**A VENDRE** ou à échanger, 1 ruche D. B., forte colonie, contre 1 ruche B. J. S'adresser à **Pierre Dovat, Chemin de Chissiez 5, Lausanne.**

---

**J'ACHÈTE** un extracteur radial d'occasion, en bon état. **R. Maurer-Gisep, Ollon (Vaud).** Tél. (025) 3 32 18.

---

**A VENDRE** de suite 6 ruches peuplée Bürki, une vieille maisonnette-rucher et les accessoires. Prix 150 fr. la ruche. Les ruches sont situées à Beurnevésin, J. b. Pour visiter et traiter, s'adresser à **M. Käser, fils, Beurnevésin.**

---

**BEAUX NUCLÉI** « italo-caucasiennes » avec reine 1956, sélectionnée et marquée. Prix : 2 cadres D.B. 45 fr. ; 3 cadres 60 fr. ; 4 cadres 75 fr. Livraison franco, contre remboursement. Rucher traité contre l'acariose. **R. Coppex-Zimmermann, Vouvry, Valais.**

---

### **GANTS POUR L'APICULTURE**

Cuir souple (nappa). Fabr. suisse garantie 1re qualité. — Grande manchette toile et élastique. Indiquer tour de main en cm. sans le pouce. La paire Fr. 15.50, contre remboursement.

**Paul LEUBA, Banque 9, Le Locle (Ntel)**

---

---

**A VENDRE** essais naturels de pure race italienne. **Gnesa Innocente, Cugnasco, Tessin.**

---

**A VENDRE** faute d'emploi, 8 ruches D. B. pour pavillon, marque Lienher, avec hausse et cousin. S'adresser à **Marcel Ruefli, Citadelle 12, St-Imier, J. b.** Tél. (039) 4 17 20.

---

**ESSAIMS** de pure race italienne, abeilles sélectionnées, avec certificat de santé. Envoi contre remboursement. **Domenico Petrucciani, apiculteur, Brissago.** Tél. (093) 8 25 74.

---

**A VENDRE** 9 ruches suisses et 4 D. B., fortes populations. **Chs. Goy, 23, Bd. Grancy, Lausanne.** Tél. (021) 26 64 56.

---



**Rucher ambulant**  
démontable en pin de montagne. Sans concurrence en qualité et prix.

**R. Aeberhard**

FABRIQUE DE RUCHERS  
Riggisberg (BE)

Tél. (031) 67 45 66

---

**A VENDRE** essais naturels d'abeilles de pure race italienne, au prix officiel, garanties saines. Envoi contre remboursement. Se recommande : **Barloggio Eduardo, Riazzino, Tessin.** Tél. (092) 6 82 82.

Essaims naturels de pure race italienne avec certificat de santé chez **Apicoltori Minusio, Tessin.** Tél. (093) 7 57 04.

Dame demandée dans commerce d'apiculture comme associée, affaire sûre et avenir assuré.

S'adresser au préposé aux annonces sous chiffre **C.M.D. 1291.**

## Apiculture pastorale

Apiculteurs, si au cours de la saison vous désirez pratiquer l'apiculture pastorale, **soyez prudents!** Surtout ne travaillez pas avec du matériel non adapté qui vous procurera mille déboires en cours de route. Demandez la

### Ruche Pastorale DB et DT N° 5

spécialement étudiée et conçue pour le transport. La ruche qui a fait ses preuves et que nombre d'apiculteurs utilisent à leur entière satisfaction.

Ruche Pastorale DB et DT complète Fr. 90.—  
Idem, complète, montée avec cire Fr. 115.—

#### Toujours en stock pour livraison immédiate :

Ruches DB et DT ordinaires  
Ruches Pastorales DB et DT  
Ruches Pépinières DB et DT  
Armoires et coffres à rayons  
Balances spéciales pour ruches

Ruchettes  $\frac{1}{2}$  et  $\frac{1}{4}$  cadres  
Ruchettes à 5 et 7 cadres  
Ruchettes à essaim  
Matériel d'élevage complet  
Enfumeurs Voiles Gants  
Tous les emballages à miel

**Cadres montés avec cire, dans tous les systèmes courants**  
**Cire gaufrée « RITHNER » Gaufrage à façon**  
**Reines, Nuclei et Colonies**

### Etablissements RITHNER, Chili-MONTHEY (Valais)

Fabrique de ruches et Fournitures générales pour l'apiculture - Tél. (025) 4 21 54

## MIEL du PAYS

Nous sommes acheteurs de toutes quantités de miel de première qualité. Faire offres à

**PRODUITS LAITIERS LAUSANNE S. A.**

Case Saint-François / LAUSANNE

# Renseignements administratifs

## CONSTITUTION DU COMITÉ DE LA SOCIÉTÉ ROMANDE D'APICULTURE

**PRÉSIDENT** : M. Paul Meunier, Martigny-Bourg. Tél. (026) 6 11 56.

**VICE-PRÉSIDENT** : vacant.

**SECRÉTAIRE** : M. le Dr Paul Zimmermann, Av. du Mail 29, Genève. Tél. (022) 25 82 01.

**ADMINISTRATEUR-CAISSIER** : M. Marcel Soavi, Gingins. Tél. (022) 9 93 56.

(pour Lausanne 023).

Chèques postaux II 1480, pour les abonnements suisses et étrangers, échanges, changements d'adresse, cahiers de comptabilité apicole, insignes, diplômes, statuts, emboîtages pour la collection du Journal et surprimes pour « Assurance Vol et Déprédations ».

**RÉDACTEUR** : M. Arthur Valet, avenue de Plan 15, Morges, pour toutes communications et articles concernant le Journal. Tél. (021) 7 27 42. Chèques postaux II 16 364.

**BIBLIOTHÈQUE ET CONTROLE DU MIEL** : M. J. Dietrich, bibliothécaire, Fribourg, rue Grimoux 12. Chèques postaux IIa 1198. Tél. (037) 2 65 97.

**ANNONCES** : M. Louis GASSMANN, inst., Courrendlin. Tél. (066) 3 52 07.

Ch. post. IV 1370.

**ASSURANCES** : M. BROQUET Henri, Courtedoux.

Les surprimes « Vols et déprédations » sont à verser au Caissier-administrateur. Ch. post. II 1480.

**ABONNEMENTS ET CHANGEMENTS D'ADRESSE** : Abonnements suisses 7 fr. Etranger 8 fr.

Les abonnements partent toujours du 1er janvier. Les nouveaux abonnés en cours d'année reçoivent les numéros déjà parus.

Les changements d'adresse sont gratuits. Les demandes doivent être accompagnées de la dernière adresse découpée sur le Journal.

**CONCOURS DE RUCHERS** : M. Auguste Gonet, Vuarrens. Tél. (021) 4 04 74.

**PRÉPOSÉ AUX VÉTÉRANS** : vacant.

**PESÉES ET STATIONS D'OBSERVATION** : M. G. Matthey, Pillichody 3, Le Locle.

---

**SERVICE DES ANNONCES** : Les annonces coûtent : page couverture Fr. 110.—, 1 page Fr. 100.—,  $\frac{3}{4}$  page Fr. 85.—,  $\frac{1}{2}$  page Fr. 60.—,  $\frac{1}{4}$  page Fr. 30.—,  $\frac{1}{8}$  page Fr. 15.—,  $\frac{1}{16}$  page Fr. 7.50. Ces prix s'entendent nets. Petites annonces : Maximum 3 demi-lignes plus filet de séparation. 1 fr. la ligne et 50 ct. le filet.

Les annonces doivent parvenir à M. Louis GASSMANN, à Courrendlin, J. b., jusqu'au 16. Après cette date la parution n'est plus garantie.

## Centrale romande des miels

**PRÉSIDENT** : M. Louis Voutaz, Sembrancher. Tél. (026) 6 61 02.

**SECRÉTAIRE** : M. G. Golay, inst., Cossonay. Tél. (021) 8 03 44.

**GÉRANCE** : Petit-Chêne 19, Lausanne. Tél. (021) 23 45 18.

(Toute correspondance concernant le commerce du miel doit être adressée à la gérance.)